

ملخص

لطيفة حكيم. ٢٠٢٢. ٣،٢١٥،٢،٢٠٠٧. تعليم اللغة العربية في مدرسة حسن الخاتمة و مدرسة الملترم بالمرحلة الثانوية بكونينجان (بحث شبه تجريبي علي أساس مدخل علم اللغة النفسي).

ومن خلفية هذا البحث هي عدم استقرار طلاب مدرسة حسن الخاتمة ومدرسة الملترم عند تعلم اللغة العربية، خاصة في مهارات التحدث أو مهارة الكلام، مهما كان مدرسي اللغة العربية في كلتي المدرسة متكلمون و محترفون فيها.

و من هدف البحث هو معرفة الطريقة المستخدمة في تعليم مهارة الكلام، ومعرفة جوانب الأخرى في تشكيل المهارات اللغوية لطلاب مدرسة حسن الخاتمة ومدرسة الملترم حتى يتكلموا بها. و في خلال البحث تأثرت البيئة في تشكيل المهارات اللغوية بنسبة الدراسة في الفصل. في هذه الدراسة ستستخدم الباحثة مدخل علم اللغة النفسي عند رأي سكينر (السلوكية والبنوية)

والمنهج المستخدم في هذه الدراسة تستخدم المنهج الكمي بتصميم شبه تجريبي. كان الهدف من البحث اختبار الفرضيات حول تعليم اللغة العربية (مهارة الكلام) بمدخل علم اللغة النفسي في مدرسة حسن الخاتمة ومدرسة الملترم.

وأظهرت في هذه الدراسة النتائج و هي: (١) إنّ تعليم اللغة العربية في مدرسة حسن الخاتمة ومدرسة الملترم لهما أهداف مختلفة و من ناحية أخرى لهما نفس الهدف أي أن يكون الطلاب قادرين على التحدث باللغة العربية بطلاقة و شكل صحيح وفقاً للقواعد العربية. (٢) أن يستخدم تعليم اللغة العربية في مدرسة حسن الخاتمة كتاب "بين يديك" و في مدرسة الملترم يستخدم كتاب "وحدات تعليم اللغة العربية" التي أعدتها المؤسسة نفسها؛ (٣) إنّ تطبيق تعليم اللغة العربية في هاتين المدرستين سواء، أي تعليم اللغة العربية في نفس الأوقات، وتحديدًا في المدرسة وخارجها في الساعة ٥:٣٠ صباحاً. يتم إعطاء الطلاب منبهات مفردات جديدات و تدريبات متكررة حتى يحفظوا و ينطقوا بها و يكتبون الجمل بشكل صحيح من المفردات الجديدات: (٤) أن يتم دعم العوامل في تعليم اللغة العربية في هاتين المدرستين من خلال المرافق الملائمة مثل المعمل و البيئة اللغوية. و في نفس الوقت أنّ العوامل المثبطة لتعليم اللغة العربية هي العوامل الفردية للطلاب. (٥) إنّ التعليم باستخدام مدخل علم اللغة النفسي يزيد من معدل نجاح الطلاب في التعلم بعد أن تلقي العلاج وفقاً للنظرية اللغوية النفسية، وهي إعطاء الدافع والتحفيز والاستجابة والتمرين والمكافأة والعقاب و لا يكون للمعلم ترتيباً عند إعطاء دروس اللغة العربية بحيث يتم رابطة الترابط بين الطلاب والمعلمين. في هذه الحالة، سيفتقد الطلاب شخصيات المعلم الممتعة والودية والمتواضعة لهم.

الكلمات المرور: التعليم، اللغة العربية، المدخل، علم اللغة النفسي.

Abstrak

Lutfiyah Hakim. 3.215.2.2.007. 2022. Pembelajaran Bahasa Arab di MA Husnul Khotimah dan SMA IT Al-Multazam Kuningan (Penelitian Quasi Eksperimen Penggunaan Pendekatan Psikolinguistik).

Penelitian ini dilatarbelakangi oleh kelabilan siswa MA HK dan SMA IT AM pada saat mereka belajar bahasa Arab khususnya pada kemahiran berbicara atau *maharah kalam*. Padahal para pengajar bahasa Arab di kedua sekolah tersebut sudah memiliki spesifikasi kemampuan bahasa secara profesional di bidangnya.

Penelitian ini bertujuan untuk mengetahui seberapa efektif metode yang digunakan dalam pembelajaran bahasa Arab *maharah kalam* (kemahiran berbicara), dan melihat aspek yang lebih dominan dalam membentuk keterampilan berbahasa siswa MA HK dan SMA IT AM sehingga mereka mampu memproduksi bahasa lalu berkomunikasi dengan bahasa tersebut. Dalam penelitian ini, peneliti menggunakan pendekatan psikolinguistik (behaviorisme, linguistik) Skinner.

Penelitian ini menggunakan pendekatan kuantitatif dengan desain quasi experimental. Penelitian dimaksudkan untuk menguji hipotesis (hipotesis testing) tentang pembelajaran bahasa Arab (*maharah kalam*) dengan pendekatan psikolinguistik di MA HK dan SMA IT AM Kuningan.

Hasil penelitian ini menunjukkan bahwa: (1) Pembelajaran bahasa Arab di MA HK dan SMA IT AM memiliki tujuan yang berbeda tetapi di sisi lain memiliki tujuan yang sama yaitu agar siswa mampu berbicara bahasa Arab dengan fasih dan benar sesuai kaidah bahasa Arab; (2) Desain pembelajaran bahasa Arab di MA HK menggunakan buku Bayna Yadaika sedangkan di SMA IT AM menggunakan modul pembelajaran bahasa Arab yang dibuat oleh lembaganya sendiri; (3) Secara garis besar implementasi pembelajaran bahasa Arab di kedua sekolah ini sama, yaitu mengajarkan bahasa Arab di beberapa waktu yang sama yaitu di sekolah dan di luar sekolah pada jam 05.30 setelah solat subuh. Siswa diberikan stimulan mufrodad (kosa kata baru) dan diberikan drill berulang sampai mereka hafal dan bisa melafalkannya dengan benar lalu mereka disuruh membuat kalimat dari kosa kata baru tersebut; (4) Faktor pendukung dalam pembelajaran bahasa Arab di kedua sekolah ini di dukung oleh sarana dan prasarana yang memadai seperti lab bahasa, dan lingkungan bahasa yang mendukung. Sedangkan faktor penghambat pembelajaran bahasa Arab di kedua sekolah ini adalah dari faktor individu siswa; (5) Pembelajaran menggunakan pendekatan psikolinguistik tingkat keberhasilan siswa dalam belajar meningkat secara signifikan setelah diberikan treatment sebagaimana teori psikolinguistik yaitu pemberian motivasi, stimulus, respon, drill, reward dan punishment. Guru saat memberikan pembelajaran bahasa Arab tidak monoton sehingga terjalinlah ikatan yang saling ketergantungan antara siswa dan guru. Dalam hal ini, siswa akan merindukan figur guru yang menyenangkan, ramah, dan *humble* kepada mereka.

Kata kunci: Pembelajaran, bahasa Arab, pendekatan, psikolinguistik.



uin

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
SUNAN GUNUNG DJATI
BANDUNG

Abstract

Lutfiyah Hakim. 3.215.2.2.007. 2022. Arabic Learning at MA Husnul Khotimah and SMA IT Al-Multazam Kuningan (A Quasi Experimental Research on the Use of Psycholinguistics Approach).

This research was motivated by the ability of MA HK and SMA IT AM students when they learned Arabic, especially in speaking skills or maharah kalam, although the Arabic teachers in these two schools already had professional language skills specifications in their fields.

This study aimed to find out how effective the methods used in learning Arabic maharah kalam (speaking proficiency), and see what aspects were more dominant in shaping the language skills of MA HK and SMA IT AM students so that they were able to produce and communicate with the language. In this study, the researcher used Skinner' psycholinguistics approach (behaviorism, linguistic).

This study used quantitative approach with a quasi-experimental design. The study was intended to test the hypothesis about Arabic learning (maharah kalam) with psycholinguistics approach at MA HK and SMA IT AM Kuningan..

The results of this study indicates that: (1) Learning Arabic at MA HK and SMA IT AM had different goals but on the other hand had the same goal, namely students were able to speak Arabic fluently and correctly according to Arabic rules; (2) The design of Arabic learning in MA HK used Bayna Yadaika book while at SMA IT AM used the Arabic learning module made by its own institution; (3) Broadly speaking, the implementation of Arabic learning in these two schools was the same, namely at school and outside school at 05.30 after dawn. Students were given mufrodat stimulants (new vocabulary) and repeated drills until they remembered the vocabulary and could pronounce it correctly and then they were asked to make sentences from the new vocabulary; (4) Supporting factors of learning Arabic in these two schools were adequate facilities and infrastructure such as language labs, and supporting language environments. Meanwhile, the factors hindering learning Arabic in these two schools were from individual factors of students; (5) Learning using a psycholinguistic approach, the success rate of students in learning increased significantly after being given treatment that included providing motivation, stimulus, response, drill, reward and punishment. Teacher when providing Arabic learning was not monotonous so that an interdependent bond was established between students and teacher. In this case, students would be sick for the figure of pleasant, friendly, and humble teacher to them.

Keywords: Learning, Arabic, Approach, Psycholinguistics.



uin

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
SUNAN GUNUNG DJATI
BANDUNG



uin

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
SUNAN GUNUNG DJATI
BANDUNG